

تفسیر سورۃ فاتحہ

از افادات مولانا حمید الدین فراہی

ترجمہ مولانا امین حسن صاحب اصلاحی

مولانا حمید الدین فراہی رحمۃ اللہ علیہ نے سورہ فاتحہ کی تفسیر لکھنے کے لیے بعض باتیں بطور یادداشت قلمبند کر لی تھیں۔ یہ یادداشت فاتحہ نظام القرآن کے ساتھ چھاپ دی گئی ہے۔ اس کی حیثیت مرتب تصنیف کی نہیں ہے اس لیے اس سے استفادہ عام لوگوں کے لیے مشکل ہے لیکن یہ قیمتی فوائد پر مشتمل۔ اس لیے اس کے ضروری مطالب کا ترجمہ ان صفحات میں شائع کیا جاتا ہے۔ اس کے بعض حصے بالکل رموز و اشارات کی قسم کے ہیں وہ عام اردو داں طبقہ کے لیے کچھ مفید نہ ہوتے۔ وہ میں نے ترجمہ سے کال دیے ہیں۔ جب یہ ترجمہ تشکیلی کتاب شائع کرنے کی نوبت آئے گی، اس میں شامل کر لیے جائیں گے۔ بعض فوائد بعنوان "تذکرہ" تھے وہ بھی میں نے ترجمہ میں نہیں کیے۔ اختصار و ابہام کی وجہ سے بغیر توضیح کے ان کا ترجمہ مفید نہ ہوتا اور اس کے لیے دوسری فرصت کی ضرورت ہے۔ اس میں مولف رحمہ اللہ نے متعدد مقامات پر توضیح و تفصیل کے وعدے کیے ہیں لیکن وہ وعدے اس یادداشت کو ہمیشہ نظر رکھ کر نہیں کیے ہیں بلکہ اپنی مافی الذہن کتاب کے لحاظ سے کیے ہیں۔ ناظرین کو یہ بات سامنے رکھنی چاہیے ورنہ ان کو جگہ جگہ مایوسی ہوگی۔ (مترجم)

فصل اول | جس طرح ایک گوہر آبدار میں مختلف تابناک پہلو ہوتے ہیں، اسی طرح اس سورۃ کے نظام کے بھی مختلف رخ ہیں۔ میں اس کے مختلف رخوں کو ایک ایک کر کے سامنے لانا چاہتا ہوں۔

۱۔ (پہلا رخ) یہ سورۃ قرآن مجید کا دیباچہ اور بالا جمال اس کے تینوں علوم کی جامع ہے۔ چنانچہ علمائے اس کا نام مؤقیہ (پورا کرنے والی) رکھا ہے۔ دیباچہ قرآن اور جامع علوم سہ گانہ ہونے کی وجہ سے یہ خود ایک

سہ توحید، رسالت، معاد (مترجم)

مستقل قرآن ہے کیونکہ دیباچہ کتاب اصل کتاب پر ایک شے مزید ہوتا ہے۔ لیکن یہ معاملہ کا صرف ایک پہلو ہے حقیقت کے اعتبار سے، دیباچہ کتاب، کتاب کا ایک جزر ہوتا ہے۔ سورۃ کی حیثیت ہمارے علماء پر خود قرآن سے روشن ہوئی۔ اللہ تعالیٰ نے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم پر اپنا احسان عظیم بتائے رکھے فرمایا ہے وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ہم نے تم کو سات دہرائی ہوئی اور قرآن عظیم دیا۔ سلف سے لے کر خلف تک علماء کا اتفاق ہے کہ ”سبع مثنائی“ سے مراد یہی سورۃ فاتحہ ہے۔ اس تاویل کو سامنے رکھ کر دیکھو کس طرح اللہ تعالیٰ نے اس کو ایک عظیمہ قرآن عظیم قرار دیا ہے۔ گویا یہ سات آیتیں مجموعہ سے الگ ایک مستقل شان رکھتی ہیں۔ اور اگر عطف کو تفسیر کے لیے نہ مانا جائے، بلکہ اس کا مطلب یہ قرار دیا جائے کہ ہم نے تم کو سات آیتیں دیں اور ان کے ساتھ قرآن عظیم دیا، تو بھی یہ بات صاف معلوم ہوتی ہے کہ یہ ساتوں آیتیں قرآن ہزارندہ ہیں اور بہر شکل ان کی حیثیت ایک مستقل اور جامع حیثیت ہے۔

یہیں سے وہ بات صاف ہو جاتی ہے جو روایات میں مذکور ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کے مصحف میں سورۃ فاتحہ نہیں تھی۔ قرآن مجید دراصل سینوں کی حفاظت میں ہے۔ حضرت جبریلؑ اس کو اللہ تعالیٰ کے پاس سے لے کر آئے۔ اُن سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے لیا۔ آپ نے اپنے صحابہ کرامؓ کو سکھایا۔ صحابہ نے اس کو زبانی محفوظ کیا اور پھر مزید حفاظت کے لیے اس کو مصحف میں بھی جمع کر لیا۔ پس اگر یہ بات صحیح ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فاتحہ اپنے مصحف میں نہیں لکھی تو اس کی وجہ یہی ہے کہ وہ ہر مسلمان کے سینہ میں لکھی ہوئی ہے اور ہر روز ایک مسلمان کی زبان اس کو ۲۲ مرتبہ سے زیادہ دہرائی ہے۔ اور ظاہر ہے کہ جس چیز کو ہمارے سینہ نے اپنی حفاظت میں لیا وہ بہتر سے بہتر طریق پر محفوظ ہو گئی۔ وہ خیر اب روح اور جسم کے ساتھ ہے۔ کوئی جابر سے جابر بادشاہ بھی ہم سے اس کو تحسین نہیں سکتا اور کسی لمحے سے بے سفر نہیں بھی، اپنے مال و متاع کی طرح، تمہیں اس کے نقل و حفاظت کے لیے فکر مند ہونے کی ضرورت نہیں رہی۔

اس موقع پر عربوں کی یہ خصوصیت بھی قابل ذکر ہے کہ جتنی بات وہ زبانی محفوظ رکھ سکتے تھے اس کو ضبط

تحریر میں لانے کی زحمت نہیں اٹھاتے تھے۔ قرآن مجید کو اللہ تعالیٰ نے اسی طرح محفوظ کیا۔ امت میں حفاظ کی اتنی کثیر تعداد پیدا کر دی کہ اس کا شمار کرنا مشکل ہے۔ توریت کے معاملہ میں یہ ہوا کہ بنی اسرائیل کو حکم دیا گیا کہ کلمہ توحید کو زبانی محفوظ کر لیں۔ اس کے علاوہ جو احکام تھے وہ ایک صحیفہ میں محفوظ کر دیے گئے جو آہستہ آہستہ فراموش اور ضائع ہو گئے۔ یہ سورہ چونکہ ہمارے لیے نماز کی سورہ قرار پائی اس وجہ سے امت پر واجب ہوا کہ لوگ اس کو پہنوں میں محفوظ کر لیں۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے جو کچھ کیا اس کا مقصد یہی تھا لیکن بعض لوگوں نے غلط فہمی کی وجہ سے یہ گمان کیا کہ انھوں نے اس سورہ کو سرے سے معصوم کر دیا حالانکہ اس سے ان کا دامن پاک ہے۔

۲۔ یہ سوال کہ تمام علوم قرآن کی یہ جامع کس طرح ہے؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ قرآن مجید بالاجمال تین قسم کے علوم پر مشتمل ہے۔ توحید، شرائع و معاد۔ اگر ہم ان تینوں کی ایسی تشریح کرنے کی کوشش کریں کہ یہ پھیل کر پورے قرآن کو اپنے دامن میں سمیٹ لیں تو ہم اہل بحث سے ہٹ کر ایک وسیع الاطراف بحث میں الجھ جائیں گے اور ہمارے لیے اس کی ضرورت نہیں ہے۔ جو شخص تدبر کے ساتھ قرآن مجید کی تلاوت کرے گا اس پر حقیقت خود بخود روشن ہو جائے گی۔ لیکن ہمارے اس کہنے کا یہ منشاء ہرگز نہیں ہے کہ قرآن مجید کا کچھ حصہ توحید کے بیان میں ہے، کچھ شرائع کے بیان میں اور کچھ معاد کے بیان میں اور یہ تینوں مباحث علیحدہ علیحدہ پائے جاتے ہیں۔ قرآن میں مباحث کی یہ ترتیب ہرگز نہیں ہے۔ بلکہ یہ سارے علوم اس میں باہم گڑبڑے جملے ہوتے ہیں۔ علیحدہ علیحدہ ایک دوسرے سے بالکل ممتاز اور نمایاں صورت میں نہیں ہوتے۔ سورہ فاتحہ میں بھی ان مفہومین کے اجتماع کی نوعیت یہی ہے۔ توحید ایک تشریف کی طرح سورت کی پوری قامت پر پڑی ہوئی ہے اور اس کے نیچے شرائع و معاد کے مطالب ہیں۔ سورہ کی تفسیر سے ان اشارات اللہیہ تمام اشارات روشنی میں آجائیں گے۔

۳۔ اوپر کی تفصیلات سے حقیقت اچھی طرح واضح ہو گئی کہ یہ سورہ نماز کے لیے کیوں مخصوص کی گئی۔ اس سے معلوم ہوا کہ جس نے فاتحہ پڑھ لی اس نے بالاجمال گویا سارے قرآن کو پڑھ لیا۔ اور جب تفصیلات کا علم ہو چکا ہو تو ایک اجمالی اشارہ ان سب کی یادداشت کو تازہ کر دینے کے لیے کافی ہوتا ہے۔ اب ہم یہ واضح کرنا چاہتے ہیں

کہ یہ سورۃ تکمیل نماز کے لیے ہے اور کوئی نماز اس نماز سے زیادہ کامل نہیں ہو سکتی جو ان کلمات پر مشتمل ہو۔ اس مختصر اسلوب کے علاوہ دوسرے الفاظ و اسالیب میں بھی اس سورۃ کے مطالب نماز کے لیے ماثور ہوئے ہیں۔ جہاں تک نماز کی تاریخ معلوم ہے کوئی نماز ایسی نہیں معلوم جو فاتحہ کی روح سے خالی ہو۔ اسی وجہ سے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ بغیر فاتحہ کتاب کے نماز نہیں اور امت کے حال پر کیسی بے پایاں شفقت ہے حضور کی کہ آپ نے فرمایا کہ جو نماز بغیر فاتحہ کے ہو، ناقص ہے، ناقص ہے، ناقص ہے تاکہ لوگوں پر تکمیل نماز کے لیے اس عنصر کی اہمیت اچھی طرح واضح ہو جائے اور اس کو یہود و نصاریٰ کی طرح چھوڑ نہ بیٹھیں۔ یہ چیز ان کی کتابوں و ان کے انبیاء کی تعلیم میں موجود تھی لیکن انھوں نے اس کی قدر نہیں پہچانی جیسا کہ ہم اس کی تفصیل فصل..... میں کریں گے۔ ان لوگوں نے اس کو چھوڑ کر اپنی نمازوں میں من گھڑت دعائیں داخل کر لیں۔ ان میں بار بار تبدیلیاں کیں اور پھر ان کی وجہ سے طرح طرح کے جھگڑے اور فتنے برپا کیے لیکن اس امت پر یہ اللہ تعالیٰ کا خاص فضل و احسان ہے کہ اس کے اندر کا کوئی گروہ بھی اس سورۃ کی غفلت و اہمیت سے غافل نہیں ہے جس طرح نمازوں کی تعداد، ان کی رکعات اور ان کے قیام و قعود کے بارے میں سب متفق اللفظ ہیں اسی طرح اس سورۃ کے پڑھنے کے بارے میں بھی پورا اتفاق اور اجتماع کلمہ موجود ہے۔ جس طرح قرآن تبدیل و تحریف سے محفوظ کر دیا گیا اسی طرح ہماری نماز بھی ہر طرح کے تغیر سے محفوظ کر دی گئی۔ پس اس پروردگار کا لاکھ لاکھ شکر ہے جس نے ہم کو یہود و نصاریٰ کی طرح گمراہی و تاریکی میں بھٹکنے کے لیے نہیں چھوڑا بلکہ ضلالت کے تمام مواقع سے بچایا۔ یہ اس امر کا صاف ثبوت ہے کہ اللہ تعالیٰ کی حمایت و نصرت اسلام کے لیے اب بھی عام ہے۔ اس کا سایہ آج بھی ممتد ہے اور قوموں اور امتوں کے لیے اس زمانہ میں بھی وہی نشان اُمید ہے۔ اسی مینارہ پر اللہ تعالیٰ کی روشنی چمکتی ہے اور یہی ملت بیضار ہے جس کے پاس اللہ کی کتاب اس کے عہد کی حیثیت سے محفوظ ہے اور ہماری نماز اسی عہد کا

۱۷ عیسائیوں کی سورہ فاتحہ کی طرف اشارہ ہے جو نوقاد وغیرہ میں مذکور ہے اور لگے چل کر جس کی مصنف رحمہ اللہ نے تشویش کی ہر دھجی
۱۸ دوسری فصل میں اس کی تفصیل کسی قدر ملے گی (مترجم)

ایک نشان ہے جیسا کہ توریت، انجیل اور قرآن سے ثابت ہے۔ اس کی تفصیل تفسیر سورۃ فتح کے آخر میں ملے گی۔

یہ امور ہم نے اس لیے بیان کیے ہیں کہ اس سورت کی منزلت، نیز اس نماز کی عظمت و اہمیت ہماری نگاہوں سے اوجھل نہ ہونے پائے جس میں یہ خلوص کے ساتھ پڑھی جائے اور ان لوگوں کے دعویٰ کی غلطی آشکار ہو جائے جو کہتے ہیں کہ اسلام، خدا نخواستہ اللہ کی روشنی سے محروم ہو کر فذول ہو چکا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت خاتم النبیین علیہ الصلوٰۃ والسلام کو جو مبعوث فرمایا اور آپ سے نصرت اور تمام نعمت کا وعدہ فرمایا ھُوَ الَّذِي آتَىٰ آسَاسَ سُلْطَانِهِ بِإِذْنِهِ عَلَىٰ دِينٍ مُّكْتَمَلٍ لِّطَهْرَةٍ عَلَىٰ الدِّينِ مُكْمَلٍ وہی ہے جس نے بھیجا اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ تاکہ اس کو سارے دین پر غالب کرے۔ اور تاریخ گواہ ہے کہ اس وعدہ کو پورا فرمایا۔ آپ کی فتوحات کی بشارتیں اس قدر کثرت کے ساتھ وارد تھیں کہ یہود آپ کے ظہور کے بعد کفار پر غلبہ کے امیدوار تھے۔ كَانُوا يَنْتَفِعُونَ عَلَى الدِّينِ كَفَرًا وَكَتَبَ مُقَدَسِهِمْ فِي اَنْ لُّوْكَوْں کی تعریف کی گئی تھی جو یروشلم میں داخل ہونے والے تھے۔ اور خود قرآن مجید میں اسلام کے شجرہ طیبہ کی ہونہاری اور برکت بخشی کا ذکر ان لفظوں میں وارد ہے ذَلِكْ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ مَغْلُفٌ فِي الْاِنْجِيلِ اَمْ نَسْرِجْ اَخْرَجْ شَطْرَهُ فَاَنْزَلْنَاهُ فَاَسْتَعْلَظْ فَاَسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوْقِهِ يُجْجِبُ السَّجْلَ کیا جس کے ظہور کی بشارتیں اتنے شاندار لفظوں میں سنائی گئی تھیں وہ محض افسانہ تھا! اور جس مبارک درخت کی خیرات و برکات اتنی بے پایاں بیان ہوئی تھیں وہ کوئی گھوٹے کا پودا تھا جو آن کی آن میں آگاہ اور اکھاڑیگا!۔ حاشا وکلا! ایسا ہرگز نہیں ہو سکتا۔ سرفکندگی اور نامرادی صرف باطل کا حصہ ہے۔ حتیٰ سر بلند ہونے اور پھلنے پھولنے کے لیے آیا ہے۔

۴۔ (دوسرا نسخ) یہ پڑھ چکے ہو کہ سورہ فاتحہ درجہ قرآن ہونے کی وجہ سے تمام علوم قرآن کی جامع ہے۔ اب ہم یہ بتانا چاہتے ہیں کہ جس طرح یہ قرآن کے علوم سہ گانہ کی جامع ہے اسی طرح قرآن کے نظم کی بھی جامع ہے۔ یعنی اگر تم فاتحہ کی تلاوت کرو تو قرآن اپنی پوری علمی ہیئت میں تمہارے سامنے آجائے گا۔ گویا یہ

ایک چھوٹا سا آئینہ ہے جس کے اندر قرآن عظیم کا پورا عالم جھلک رہا ہے۔ یہ اس کے جامع اور موفیہ ہونے کا دوسرا رخ ہے۔

اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ قرآن پچھنیت مجموعی غور کرو تو نظر آئے گا کہ یہ اللہ کی حمد سے شروع ہوتا ہے اور درجہ بدرجہ اسلام کے اصول ظاہری و باطنی کی تفصیل کرتا ہوا کمال فتح و نصرت، مخالفین کی ہلاکت اور تکمیل فرض نبوت تک پہنچتا ہے۔ اس کے بعد سورہ اخلاص آخری عہد کی حیثیت سے نمودار ہوتی ہے۔ اور حبس متوبہ کے ساتھ اس شہر قدسی کی تکمیل، اس کی شہرہ پناہ اور بزرگوں کی تعمیر ہو چکی ہے تو ہم دیکھتے ہیں کہ اس کے دروازے پر دو پہرہ دار کھڑے کر دیے گئے ہیں یا دو تلواریں ٹکادی گئی ہیں جو اس کی حفاظت کر رہی ہیں۔ ہماری مراد معوذتین (قل اعوذ برب الفلق اور قل اعوذ برب الناس) سے ہے۔ گویا قرآن مجید ایک جنت عدن ہے جس پر دو کتر دینی چمک دار تلواریں لیے ہوئے نگرانی کر رہے ہیں تفصیل اس کی سورتوں کے نظام کی تشریح کے سلسلہ میں ملے گی۔

قرآن مجید کی یہ تصویر نگاہوں کے سامنے رکھو اس کے بعد سورہ فاتحہ پر غور کرو۔ اس چھوٹے سے نگین کے اندر بھی دو پورا شہر تان معانی تمہیں نظر آئے گا جو قرآن میں دیکھ چکے ہو۔ اس کا آغاز بھی حمد سے ہوتا ہے۔ پھر عدل نمایاں ہوتا ہے جو تمام معاملات تدبیر وادی ہے۔ پھر عبادات کی دو اہلیں سامنے آتی ہیں۔ پھر صراط مستقیم یعنی توحید و سنت، نمودار ہوتی ہے۔ پھر توحید ہے اور معوذتین کی طرح یہاں بھی توحید ظاہری اور توحید باطنی دونوں ہیں۔ شرح اس اجمال کی طویل ہے۔ آخری سورتوں کی تفسیر جب تھا سے سامنے ہو تو اس مقابلہ کا اہلی جن بے نقاب ہوگا۔ تاہم سورہ کے کلمات کی تفسیر کے ذیل میں ہم بعض امور کی طرف اشارہ کریں گے۔ اب سی روشنی میں دیکھو تو مجموعی قرآن کی طرح یہ سورہ بھی جنت عدن کے مثل ہے جس پر دو کتر دینی پہرہ دے رہے ہیں۔ یہ تشبیہ کوئی شاعرانہ خیال تارائی نہیں ہے بلکہ ایک اہم حقیقت ہے جس کی تفصیل ہم ان شاء اللہ کریں گے۔

۱۰ سورہ انصر کے مضمون کی طرف اشارہ ہے۔
۱۱ سورہ تباب کی طرف اشارہ ہے۔

۱۲ سورہ انصر کے مضمون کی طرف اشارہ ہے۔
۱۳ سورہ تباب کی طرف اشارہ ہے۔

۵۔ (تیسرے نسخے) یہ سورہ نماز کی سورہ ہونے کی وجہ سے جب سارے قرآن پر مقدم ہوئی تو اس سے لازمی نتیجہ ایک تو یہ نکلا کہ نماز دین کے اولین احکام میں سے ہے اور دوسرا یہ کہ جو شخص نماز کا تارک ہے وہ دراصل سارے دین کا تارک ہے۔ چونکہ یہ بات بطریق اشارہ مستنبط ہوئی تھی اس لیے ضرورت محسوس ہوئی کہ کتاب سنت میں اس کی تحقیق کی جائے سو تحقیق کے بعد یہ بات ثابت ہوئی کہ ہمارا استنباط کتاب و سنت کے بالکل مطابق ہے۔ اس اشارہ کی صحت کے بعد ہمارے نزدیک نماز کا مرتبہ بہت اونچا ہو گیا کیونکہ اسی کو اللہ تعالیٰ نے ہمارے ساتھ اپنے عہد کا سررشتہ قرار دیا ہے۔ سورہ بقرہ کی تفسیر میں، **فَاذْكُرُوا دِيْنََكُمْ كُنتُمْ** کے تحت ہم نے لکھا ہے کہ اس امت کے ساتھ اللہ تعالیٰ کا عہد نماز ہے۔ جب تک ہم نماز پر مضبوطی کے ساتھ قائم رہیں گے اللہ تعالیٰ کے ساتھ ہمارا رشتہ مضبوط رہے گا۔ اس وقت تک ہم اپنے دشمنوں پر غلبہ پائیں گے۔ اور اس دشمن ازلی سے بھی مامون رہیں گے جو ہماری پہلیوں میں ہے، جیسا کہ قرآن میں اجمالاً ذکر فرمایا اس کا وعدہ کیا گیا ہے **اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰی عَنِ الْفَحْشَاۃِ وَالْمُنْكَرِ** نماز بے حیائی اور جراتی سے روکتی ہے، اور ترک نماز کی وجہ سے بعض ملتوں کی گمراہی کا ذکر ان لفظوں میں ہوا ہے **فَخَلَفَ مِنْ دَلْعِیْنِ خَاطِفَتَاۤیْہِمَا** **الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوتَ یَلْقَوْنَ غَیًّا** ان کے بعد ان کے ایسے جانشین آئے جنہوں نے نماز ضائع کر دی اور شہوتوں کے پیچھے پڑ گئے، وہ بہت جلد اپنی گمراہی سے دوچار ہوں گے۔ یہ آیت نبی اکرام اور ان کی انعام یافتہ جماعت کے ذکر کے بعد آئی ہے جس کے صاف معنی یہ ہوئے کہ نماز کا ترک اللہ کی منعم علیہم جماعت سے نکل جانے کے مرادف ہے۔ یہی وجہ ہے کہ فاتحہ میں خاص طور پر اس بات کے لیے دعا کی گئی ہے کہ اللہ تعالیٰ ہمیں اس مبارک اور انعام یافتہ جماعت کے نقش قدم پر چلائے۔

یہاں اسی پر بس کرتے ہیں۔ سورہ حج میں **اَلَّذِیْنَ اِنْ فُکِّنَاھُمْ فِی الْاَسْرِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ** کے تحت اس کی تشریح ملے گی۔ علاوہ ازیں سورہ مومنون، سورہ بقرہ آیت **حَافِظُوْا عَلٰی الصَّلٰوةِ** اور سورہ کوثر میں بھی اس باب کے نہایت اہم حقائق بیان ہوئے ہیں۔

۱۰۔ اس کے بعد مصنف نے کئی فصلوں میں سورہ کے بعض اشارات کی تفصیل کی ہے جو عام ناظرین کے لیے مفید نہ ہوگی۔